

**Veterinary Health Certificate for Export of
Wild Birds from the United States of America to Costa Rica
Certificado Zoosanitario para Exportar Aves Silvestres de los Estados Unidos de América a Costa Rica**



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

[1] The country or zone is free from Notifiable Avian Influenza and Newcastle disease. / *El país o zona es libre de Influenza Aviar de Declaración Obligatoria y de la enfermedad de Newcastle.*

[2] The wild birds were born and bred in captivity and come from an establishment under the supervision of a USDA Accredited Veterinarian. / *Las aves silvestres nacieron, fueron criados en cautiverio y proceden de un establecimiento bajo la supervisión de un Veterinario Acreditado del USDA.*

[3] The birds described, as well as in the establishment of origin, have not presented, during the year prior to the date of shipment, cases of Avian Tuberculosis, West Nile virus, Psittacosis, Psittacine viral tracheitis, Salmonella Gallinarum (Typhosis) and Salmonella Pullorum (Pulorosis). / *Las aves descritas, así como en el establecimiento de origen no se han presentado, durante el año previo a la fecha de embarque casos de Tuberculosis aviar, Virus Oeste del Nilo (West Nile virus), Psitacosis, Traqueítis viral de las psitácidas, Salmonella Gallinarum (Tifosis) y Salmonella Pullorum (Pulorosis).*

[4] The establishment of origin and those located within a radius of at least 3 km have not been under official quarantine, in the sixty (60) days prior to the date of shipment of the birds, of diseases notifiable to the OIE. / *El establecimiento de origen y los situados en un radio de cuando menos 3 Km no han estado bajo cuarentena oficial, en los sesenta (60) días previos a la fecha del embarque de las aves, por enfermedades de declaración obligatoria de la OIE.*

[5] The birds have not been vaccinated against avian influenza and in the 21 days prior to the date of shipment, they did not receive any immunogens. In case the birds have been vaccinated for another disease, the date and type of vaccine applied must be stated in the certification. (See Diagnostic Test Table) / *Las aves no han sido vacunadas contra Influenza aviar y en los 21 días previos a la fecha del embarque, no recibieron ningún inmunógeno. En caso de que las aves hayan sido vacunadas para otra enfermedad, debe constar en la certificación la fecha y el tipo de vacuna aplicada. (Consulte Tabla de pruebas de diagnóstico)*

[6] The birds were isolated under supervision of the officially Accredited Veterinarian, not less than thirty (30) days prior to the date of shipment. The officially Accredited Veterinarian certifies that the birds to be exported did not come into contact with other birds, domestic or wild, were kept in conditions of isolation from other animals and did not present during that period, symptoms or clinical signs compatible with diseases of mandatory declaration of the OIE. / *Las aves fueron aisladas bajo la supervisión del oficial Veterinario Acreditado, no menos de treinta (30) días previos a la fecha del embarque. El Veterinario oficialmente Acreditado certifica que las aves a exportar no entraron en contacto con otras aves, domésticas o silvestres, se mantuvieron en condiciones de aislamiento de otros animales y no presentaron durante ese período, síntomas ni signos clínicos compatibles con enfermedades de declaración obligatoria de la OIE.*

**Veterinary Health Certificate for Export of
Wild Birds from the United States of America to Costa Rica
Certificado Zoonosanitario para Exportar Aves Silvestres de los Estados Unidos de América a Costa Rica**



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

[7] Thirty (30) days before shipment each one of the birds for exportation was sampled by the veterinarian designated by the Competent Authority and tested negative to (detail result, dates and name of the official/ laboratory, as applicable - see Diagnostic Test Table): / *Treinta (30) días antes del embarque cada una de las aves para exportación muestreadas por el veterinario designado por la Autoridad Competente y los resultados negativos para (detallar resultado, fechas y nombre del laboratorio oficial - Consulte Tabla de pruebas de diagnóstico):*

[a] Ventricular dilatation syndrome of psittacines (viral isolation test or PCR), / *Síndrome de dilatación ventricular de las psitácidas (prueba de aislamiento viral o PCR),*

[b] Pacheco's disease (viral isolation test or PCR), / *Pacheco's disease (prueba de aislamiento o PCR),*

[8] Fourteen (14) days before shipment each one of the birds for exportation was sampled by the veterinarian designated by the Competent Authority and tested negative to (detail result, dates and name of the official/ laboratory, as applicable - see Diagnostic Test Table): / *Treinta (14) días antes del embarque cada una de las aves para exportación muestreadas por el veterinario designado por la Autoridad Competente y los resultados negativos para (detallar resultado, fechas y nombre del laboratorio oficial - Consulte Tabla de pruebas de diagnóstico):*

[a] Avian influenza (viral isolation test or PCR), / *Influenza aviar (prueba de aislamiento viral o PCR),*

[b] Newcastle disease (viral isolation test or PCR), / *Enfermedad de Newcastle (prueba de aislamiento viral o PCR),*

[9] The birds were treated against ecto and endoparasites, fifteen (15) days before the date of shipment, using products authorized by the country of origin. The birds also received specific antimicrobials against avian Chlamydiosis (*Chlamydia psittaci*). The date of treatment, active ingredient, product brand, manufacturer and dose used must be indicated. (See Diagnostic Test Table) / *Las aves fueron tratadas contra ecto y endoparásitos, quince (15) días antes de la fecha del embarque, usando productos autorizados por el país de origen. Las aves también recibieron antimicrobianos específicos contra Clamidiosis aviar (Chlamydia psittaci). Se debe indicar la fecha de tratamiento, principio activo, marca del producto, casa fabricante y dosis empleada. (Consulte Tabla de pruebas de diagnóstico.)*

[10] Ten (10) days prior to shipping the birds, at the time of certificate issuance by an Officially Accredited Veterinarian of the exporting country, the birds did not show any clinical signs of diseases that could be considered to affect the species, they were found clinically healthy, not showing the presence of ectoparasites, tumors and without fresh wounds or in the process of healing. / *Diez días (10) previo al embarque de las aves, durante la emisión del certificado por un Oficial Veterinario Acreditado del país exportador, las aves no manifestaron ningún signo clínico de enfermedades que pudieran considerarse que afecten a la especie, se encontraron clínicamente sanas, no mostrando la presencia de ectoparásitos, tumoraciones y sin heridas frescas o en proceso de cicatrización.*

[11] Transport materials should be disinfected and/or stored in a manner to prevent contamination by infectious agents (indicate the active ingredient of the product used, brand of product, manufacturer, concentration that was used and for how long it

**Veterinary Health Certificate for Export of
Wild Birds from the United States of America to Costa Rica
Certificado Zoonosanitario para Exportar Aves Silvestres de los Estados Unidos de América a Costa Rica**



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

was applied - See Table). / *El embalaje (se aceptan jaulas plásticas o metálicas) debe ser nuevo y previo al embarque debió haber sido desinfectado manteniéndose no expuestos a contaminación por agentes infecciosos (indicar el principio activo del producto usado, marca del producto, fabricante, concentración que se utilizó y por cuánto tiempo se aplicó - Ver Tabla).*

ADDITIONAL INFORMATION / INFORMACION ADICIONAL:

- Animals must provide the CITES certificate from the exporting country and the importing country when applicable. / *Los animales deben aportar el certificado CITES del país exportador y del país importador cuando corresponda.*
- The birds were moved from the location of isolation to the point of departure directly and in means of transport previously washed and disinfected using products approved by the Competent Authority. During their transport they were not exposed to contamination by infectious agents. / *Las aves fueron movilizadas lugar de aislamiento al punto de salida directamente y en medios de transporte previamente lavados y desinfectados utilizando productos aprobados por la Autoridad Competente. Durante su transporte no fueron expuestas a contaminación por agentes infecciosos.*
- The birds will travel on a direct flight to Costa Rica and may not make an intermediate stopover in any country. In case of extreme need, it will be essential to have a special permit from the SENASA Animal Quarantine Directorate and under no circumstances may they be transferred from an aircraft in countries with a health status not equivalent to that of Costa Rica. In the compartments of the plane where the birds are transported, no other domestic or wild birds will travel. / *Las aves viajarán en un vuelo directo hacia Costa Rica y no podrán hacer escala intermedia en ningún país. En caso de extrema necesidad, será imprescindible tener un permiso especial de la Dirección de Cuarentena Animal del SENASA y bajo ninguna situación podrán ser transferidos de aeronave en países con estatus sanitario no equivalente al de Costa Rica. En los compartimentos del avión en donde se transportan las aves, no viajarán otras aves domésticas o silvestres.*

